

Stumbar, O May 14th 83.

My dear Prof Gray.

Your good so very kind letter of the 11th which I have just received impresses me with a deep sense of gratitude and at the same time of regret for the trouble imposed upon you by the publication of the museum. I wished to spare you all that. And if James had been lived, he would have had to make the corrections under your guidance and all would have been far more convenient to you. I fully approve your remarks and your critical advice. But I am under great difficulties in working more, which I have not studied for years, and unknown to the Biologists for any recent work, I have to follow the new opinions, really after against my scientific conscience. With very few modifications, Watson's synopsis is quite as good as that of Schimper and much more simple and easy to understand. But I see that it will not be possible for me to arrange matters here without conferring with you on many points. Discouraged as I have often been with this work and am still, I think it must be put through it

the end as best as I can. - I wrote you
on the 12th about your proposition of going to
Cambridge. Yesterday I have seen my daughter
and proposed to her to come to my house
and can for her daughter's school duties she
untill the time of the vacation. The schools
are closed on the 21st June. She is willing
to come here on the 14th. And therefore on
that day or in one month I may leave
for Cambridge, ~~and~~ stay there not merely
for the beginning of the printing of the Musc.
but for correcting proofs untill matters are
in such a state that you can have no trouble
hereafter. I may easily find a lodging either
at Chelsea or the grand daughter of mine or
somewhere else near the sea which perhaps would
invigorate me and go to you for advice where
there is some trouble in the preparation of
the musc. - Do you think that could be
done? I know you should have a terrible time
with me (deaf and nearly dumb) but at least
we could arrange minor matters more easily.

I send you herewith that introduction or
rather description of the Pygaceae. Of course

I can not repeat in the terms and descriptions
of the divers organs already given in the introduc-
tion or description of the Musc. Mr. Watson
descriptive which you proposed to copy is for the
Musc.; not for one of the orders. I will ~~can~~
may easily add more details to the one I have
made preceding the conspectus. This also I
will review and make entirely new according
to what you advise; or perhaps make a short
Key. But then new materials cannot be ready
before two or three weeks and I do not know what
you have arranged with Mr. Cusumano for the time.
I leave only to let me know by a few words if
the arrangement which I propose is satisfactory
to yourself. ~~and~~ I forgot in my former
letter to thank you for that leaf of Zanthoxa
It is quite sufficient.

I am glad to know that you are still
to young 73 and have many years in perspec-
tive for the advancement of the American
Botany. I am now 77! and upset up
entirely. You can understand how unable I
am to make ~~the~~ the most necessary work.
I thank you again and remain your grateful
friend W. D. Squire



Lesquereux, Léo. 1883. "Lesquereux, Léo May 14, 1883." *Leo Lesquereux letters to Asa Gray*

View This Item Online: <https://www.biodiversitylibrary.org/item/226837>

Permalink: <https://www.biodiversitylibrary.org/partpdf/257786>

Holding Institution

Harvard University Botany Libraries

Sponsored by

Arcadia 19th Century Collections Digitization/Harvard Library

Copyright & Reuse

Copyright Status: Public domain. The Library considers that this work is no longer under copyright protection

License: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

This document was created from content at the **Biodiversity Heritage Library**, the world's largest open access digital library for biodiversity literature and archives. Visit BHL at <https://www.biodiversitylibrary.org>.